

TOTO

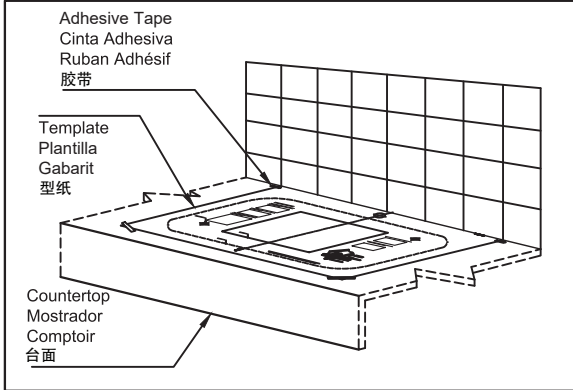
TEMPLATE
PLANTILLA
GABARIT
型纸

LW630J / LT733

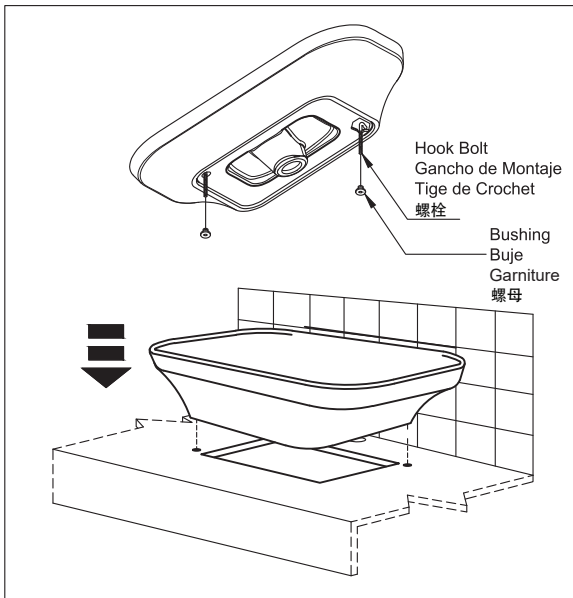
VESSEL LAVATORY
LAVABO TIPO RECIPIENTE
LAVABO VAISSEAU
桌上式洗面器

安装前注意事项

1. 安装前，水源已关闭，且预留了给水管路。
2. 如果更换洗面器，应在拆除旧洗面器前关闭水源。
3. 安装台面厚度在（10~30）mm之间。



2. Cut out the opening on the countertop by following the cut line on the template.
2. Recorte la plantilla provista por el interior de la línea de corte.
2. Découpez le gabarit suivant l'intérieur de la ligne de coupe.
2. 依据切割线处理台面得到洗面器本体安装孔和洗面器螺丝固定孔。



3. Put the tie hooks on the two holes at the base of the lavatory.
3. Coloque los ganchos de corbata en los dos orificios de la base del lavabo.
3. Placez les crochets à cravate du dessus les deux trous à la base du lavabo.
3. 将固定螺栓本体对准洗面器底部安装孔，缓缓放入，然后用螺母将固定螺栓锁紧。

Cutout Holes for Tie Hook
Orificios Recortados para Gancho de Montaje
Trous Découpés pour Tige de Crochet
洗面器螺丝固定孔

使用维护

清洗	应使用中性质清洁剂清洗产品，如使用强烈或腐蚀性的清洁剂，会损坏产品的表面。	使用	请勿用尼龙刷或百洁布之类用品清洗，会磨损产品表面。每次使用后，请用软布擦干洗面器。
警告	在环境温度较低的情况下，如果直接将高温热水倒入洗面器内使用，洗面器有开裂的可能。避免硬物直接撞击产品的表面，防止产品破损。请不要在0℃以下的环境中使用、储存。		

Suggested Faucet Hole Location
Ubicación Sugerida Para el Orificio del Grifo
Situation Suggérée de Trou du Robinet
水栓金具孔

Installation Instructions:
Procedimiento de Instalación :
Procédure d'Installation :
施工说明：

1. Place the template over the countertop with adhesive tape or otherwise transfer cutout line to counter top.

1. Coloque la plantilla sobre el mostrador con cinta adhesiva o, de lo contrario, transfiera la línea de corte a el mostrador.

1. Placez le gabarit au dessus du comptoir avec du ruban adhésif ou transférez la ligne de découpe au dessus du comptoir.

- 1.用胶带将型纸固定在台面上，或将切割线拓印到台面上。

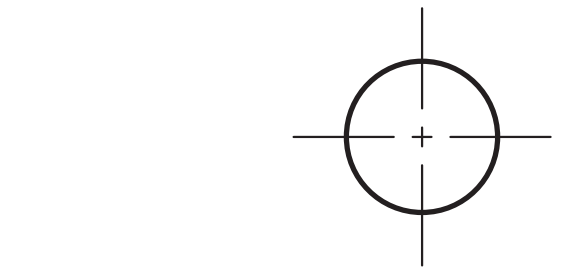
Cutout Line
Línea de recorte
Ligne de découpe
切割线

Outside Line of Lavatory
Línea Exterior de Lavabo
Ligne Extérieure de Lavabo
洗面器与台面接触处

NOTE: This installation drawing is intended as recommendation only. Please consult your local plumbing contractor for the best arrangement for your bathroom. The manufacturer and seller are not responsible for how the unit is installed.
NOTA: Este plano de instalación es sólo una recomendación. Por favor consulte a un contratista de plomería local para el mejor arreglo para su cuarto de baño. El manufacturero y el vendedor no son responsables de cómo se instala la unidad.
REMARQUE: Ce plan d'installation est seulement une recommandation. S'il vous plaît consulter un entrepreneur en plomberie local pour le meilleur arrangement pour votre salle de bain. Le fabricant et le vendeur ne sont pas responsables de la façon dont l'unité est installée.
注意事项：如果对上述使用方法有不理解之处，请及时与销售联络；如果有用户因为裁剪方法不当造成的损失，我公司不负责赔偿责任。

Center Line
Línea de Centro
L'emplacement de l'axe Central
中心线

Finished Wall
Pared Terminada
Mur Fini
标准墙面



4. Lower the lavatory into the opening and tighten all the hooks under the countertop.

4. Baje el lavabo hasta la abertura y apriete todos los ganchos debajo de el mostrador.

4. Abaissez le lavabo dans l'ouverture et serrez tous les crochets sous le comptoir.

4. 将洗面器小心地放入安装孔中，同时保证两个固定螺栓本体穿过安装台面。在固定螺栓本体上套上垫片，交叉用手拧紧蝶形螺母，推动洗面器，无晃动为宜。

5. Apply flexible waterproof sealant between the lavatory and countertop.

5. Aplique sellador impermeable y flexible entre el lavabo y el mostrador.

5. Appliquez du mastic souple étanche entre le lavabo et le comptoir.

5. 在台面沿洗面器底部用硅胶填充。

警告：不得使用硅胶之外的填充材料，因有造成陶瓷开裂风险，由此造成的损失，我公司概不负责。

IMPORTANT :
Only use flexible waterproof sealant
IMPORTANTE:
Utilice únicamente sellador flexible e impermeable
IMPORTANT :
Utiliser uniquement du scellant imperméable flexible
重点：
仅可使用硅胶之类的密封胶。绝对禁止使用环氧树脂胶或硬化后体积变大的密封胶材料

Countertop
El Mostrador
Le Comptoir
台面

Hook Bolt
Gancho de Montaje
Tige de Crochet
螺栓本体

WARRANTY

1. TOTO warrants its lavatory product to be free from defects in materials and workmanship during normal use when properly installed and serviced, for a period of one (1) year from date of purchase. This limited warranty is extended only to the ORIGINAL PURCHASER of the Product and is not transferable to any third party, including but not limited to any subsequent purchaser or owner of the Product. The warranty applies only to TOTO Product purchased and installed in North, Central, Latin and South America.
2. TOTO's obligations under this warranty are limited to repair, replacement or other appropriate adjustment, at TOTO's option, of the Product or parts found to be defective in materials or workmanship, provided that such Product was properly installed, used and serviced in accordance with instructions. TOTO reserves the right to make such inspections as may be necessary in order to determine the cause of the defect. TOTO will not charge for labor or parts in connection with warranty repairs or replacements. TOTO is not responsible for the cost of removal, return and/or reinstallation of the Product.
3. This warranty does not apply to the following items:
a) Damage or loss sustained as a result of ordinary use such as the earthquake, flood, thunder, electrical storm, etc.
b) Damage or loss resulting from any accident, unreasonable use, misuse, abuse, negligence, or improper care, cleaning, or maintenance of the Product.
c) Damage or loss resulting from sediments or foreign matter contained in a water system or resulting from freezing temperatures that cause water in contact with the product to freeze.
d) Damage or loss resulting from improper installation or from insulation of the Product in a harsh and/or hazardous environment, or improper removal, repair or modification of the Product.
e) Damage or loss resulting from electrical surges or lightning strikes or other acts which are not the fault of TOTO or which the Product is not specified to resist.
f) Damage or loss resulting from normal and customary wear and tear, such as glass reduction, scratching or fading over time due to use, cleaning product or water or atmospheric conditions.
4. In order for this limited warranty to be valid, proof of purchase is required. TOTO encourages warranty registration upon purchase to create a record of Product ownership at <http://www.totousa.com>. Product registration is completely voluntary and failure to register will not deprive you of limited warranty rights.
5. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.
6. To obtain warranty repair services under this warranty, you must take the Product or deliver it prepaid to a TOTO service facility together with proof of purchase (original sales receipt) and a letter stating the problem, or contact a TOTO distributor or products service center, or write directly to TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 255-8134 or (878) 465-1300, in the U.S.A. & Canada. If outside the U.S.A. & Canada, the use of the Product or the Product cannot be repaired to TOTO's, except by TOTO or written notice of the defect together with proof of purchase (original sales receipt) shall constitute delivery. In such case, TOTO may choose to repair the Product at the purchaser's location or pay to transport the Product to a service facility.
THIS WRITTEN WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY TOTO. REPAIR, REPLACEMENT OR OTHER APPROPRIATE ADJUSTMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY SHALL BE THE EXCLUSIVE REMEDY AVAILABLE TO THE ORIGINAL PURCHASER. TOTO SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOSS OF THE PRODUCT OR FOR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES INCURRED BY THE ORIGINAL PURCHASER, OR FOR LABOR OR OTHER COSTS DUE TO INSTALLATION OR REMOVAL, OR COSTS OF REPAIRS BY OTHERS, OR FOR ANY OTHER EXPENSE NOT SPECIFICALLY STATED ABOVE. IN NO EVENT SHALL TOTO'S LIABILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR USE OR FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

WARNING: TOTO shall not be responsible or liable for any failure of, or damage to, this plumbing product or product component caused by either obstruction in the treatment of public water supply or water itself containing chlorine (chlorine hypochlorite). Note: The use of high concentration of chlorine or chlorine related products can seriously damage the fittings. This damage can cause leakage and serious property damage. For more information, please call us at (888) 255-8134 or (878) 465-1300, in the U.S.A.

TOTO
1155 Southern Road
Morrow, GA 30260
770-282-8886

GARANTÍA

1. TOTO garantiza que su lavabo producido no presenta defectos en sus materiales ni de fabricación durante su uso normal cuando es instalado y mantenido adecuadamente, por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada es válida solamente para el COMPRADOR ORIGINAL del Producto y no es transferible a una tercera persona, incluyendo, pero no limitándose a cualquier comprador o propietario subsiguiente del Producto. Esta garantía aplica solamente al Producto TOTO comprado e instalado en América del Norte, Central, Latina y del Sur.
2. Las obligaciones de TOTO bajo esta garantía se limitan a la reparación, cambio o reemplazo de otros artículos de TOTO, del Producto o partes que resulten defectuosas en su uso normal, siempre que dicho Producto haya sido instalado, utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones. TOTO se reserva el derecho de hacer tantas inspecciones como sean necesarias para determinar la causa del defecto. TOTO no cobrará por la mano de obra o partes relacionadas con las reparaciones o cambios garantizados. TOTO no es responsable por el costo de la remoción, devolución y/o reinstalación del Producto.
3. Esta garantía no aplica en los siguientes casos:
a) Daño o pérdida ocurrida en un desastre natural, tal como: incendio, sismo, inundación, relámpago, tormenta eléctrica, etc.
b) Daño o pérdida resultado de cualquier accidente, uso inapropiado, mal uso, abuso, negligencia o custodia, limpieza o mantenimiento inadecuado del Producto.
c) Daño o pérdida causada por sedimentos o materia extraña en el sistema de agua o como resultado de temperaturas de congelación que hacen que el agua en contacto con el producto se congele.
d) Daño o pérdida causada por mal uso instalado o por la instalación del Producto en un ambiente duro y/o peligroso, o una remoción, reparación o modificación inadecuada del Producto.
e) Daño o pérdida causada por sobrecarga eléctrica o riego u otros actos que no sea responsabilidad de TOTO o que el Producto no está especificado para soportar.
f) Daño o pérdida causada por el uso normal y personalizable, tal como: reducción del brillo, rayado o pérdida de color en el tiempo debido al uso, productos de limpieza o condiciones del agua o atmosféricas.
4. Para que esta garantía limitada sea válida, prueba de compra es necesaria. TOTO anima el registro de la garantía sobre compra para crear un archivo de la propiedad del producto en <http://www.totousa.com>. El registro del producto es totalmente voluntario y la falta de registro no disminuirá sus derechos de garantía limitada.
5. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. USTED PODRÍA TENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DEPENDIENDO DEL ESTADO O PROVINCIA EN EL QUE SE ENCUENTRE.
6. Para obtener el servicio de reparación de este producto, usted debe llevar el Producto a un servicio prepagado o a un módulo de servicios TOTO junto con la prueba de compra (recibo de compra original) y una carta en la que plantee el problema, o pregunte en contacto con un distribuidor TOTO o el contratista de servicio de sus productos, o escriba directamente a TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 255-8134 o (878) 465-1300, fuera de los E.E.U.U. Si, debido al tamaño del producto o naturaleza del defecto, el Producto no puede ser devuelto a TOTO, la recepción en TOTO de aviso escrito del defecto junto con la prueba de compra (recibo de compra original) constituirá el envío. En tal caso, TOTO podrá escoger entre reparar el Producto en el domicilio del comprador o pagar el transporte del Producto a un módulo de servicio.
ESTA GARANTÍA ESCRITA ES LA ÚNICA GARANTÍA HECHA POR TOTO. LA REPARACIÓN, CAMBIO U OTRO AJUSTE ADECUADO, TAL COMO APARECE EN ESTA GARANTÍA, SERÁ EL ÚNICO REMEDIO DISPONIBLE PARA EL COMPRADOR ORIGINAL. TOTO NO SERÁ RESPONSABLE POR LA PERDIDA DEL PRODUCTO O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ACCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE, O POR DAÑOS INCURRIDOS POR LA INSTALACIÓN O REMOCIÓN, O COSTOS DE REPARACIONES HECHAS POR OTROS, O POR CUALQUIER OTRO GASTO NO INDICADO DE MANERA ESPECÍFICA EN LOS PÁRRAFOS ANTERIORES. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE TOTO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO, EXCEPTO LA MEDIDA EN QUE QUEDE PROHIBIDO POR LA LEY APLICABLE. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO AQUELLAS DE COMERCIABILIDAD O BONEFIDE DE USO PARA EL USO O PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁ EXPRESAMENTE PROHIBIDA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LAS LIMITACIONES ACERCA DE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA, TANTO EN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO QUE LA LIMITACIÓN Y EXCLUSIÓN ANTERIORES PUESEN NO APLICAR A USTED.
AVISO: TOTO no será responsable de fallas o daños ocasionados en este producto de plomería o componente del producto ocasionados por obstrucción en el tratamiento del suministro de agua pública o en los plomeros en el recipiente del tanque que contengan cloro (hipoclorito de calcio). Nota: el uso de cloro o alta concentración o productos derivados del cloro puede dañar seriamente los accesorios. Este daño puede ocasionar fugas y daños graves en la propiedad. Para obtener más información, llámenos al (888) 255-8134 o (878) 465-1300, o fuera de los E.E.U.U.

GARANTIE

1. TOTO garantit sa lavabo produit contre tout défaut de matériaux et de fabrication pendant l'utilisation normale, lorsqu'elle est correctement installée et maintenue pour une période de un (1) an à dater de l'achat. La présente garantie limitée ne peut être prolongée que pour le ACHETEUR ORIGINAL et n'est pas transférable à un tiers, y compris mais pas limitée à tout acheteur ou propriétaire subséquent du produit. Cette garantie n'est applicable qu'aux produits achetés et installés en Amérique du Nord, Centrale, Latine et à l'Est.
2. Les obligations de TOTO selon les termes de cette garantie sont limitées à la réparation, remplacement ou autre équivalent en conséquence, au choix de TOTO, des produits ou des pièces défectueuses en service normal, pourvu qu'un tel produit ait été installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions. TOTO ne réclame ni de l'argent ni de pièces de rechange en cas de nécessité afin de déterminer la cause du défaut. TOTO ne facturera pas les interventions ou les pièces relatives à la réparation et au remplacement sous garantie. TOTO ne sera responsable du coût de démontage, du retour et/ou de réinstallation de l'appareil.
3. La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants:
a) Dommages ou pertes suite à une cause naturelle telle que incendie, tremblement de terre, inondation, tonnerre, orage, etc.
b) Dommages ou pertes causés par tout accident, utilisation non adaptée, un abus, une négligence ou un mauvais traitement, nettoyage ou entretien du produit.
c) Dommages ou pertes causés par des sédiments ou tout autre corps étranger dans le réseau d'alimentation en eau ou résultant à des températures de congélation qui provoquent l'eau en contact avec le produit de geler.
d) Dommages ou pertes suite à une mauvaise installation ou à l'installation du produit dans un environnement rude, dangereux ou une mauvaise désinstallation, réparation ou r.
e) Dommages ou pertes suite à des surcharges, foudre ou tous autres actes qui ne sont pas la responsabilité de TOTO, ou actes stipulés non supportables par le produit.
f) Dommages ou pertes résultant d'un usage normal et habituel, telle que la diminution du brillant, gratage ou décoloration avec le temps, l'usure de nettoyage, l'usage, ou des conditions atmosphériques.
4. Pour que la garantie limitée soit valable, la preuve d'achat est exigée. TOTO vous encourage à enregistrer votre produit après l'achat pour créer un record de propriété. Vous pouvez faire cela sur <http://www.totousa.com>. L'enregistrement du produit est complètement volontaire et le défaut de l'enregistrement ne va pas limiter votre droit à cette garantie.
5. CETTE GARANTIE DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES. IL EST POSSIBLE QUE L'ACHETEUR AIT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.
6. Pour obtenir une réparation selon les termes de cette garantie, l'acheteur doit livrer un centre de réparation de TOTO par payé avec preuve d'achat (recu de vente original), et si vous préférez le problème, ou contacter un distributeur de TOTO ou un entrepreneur de réparation du produit ou écrire directement à TOTO U.S.A., INC., Southern Road, Morrow, Georgia 30260, (888) 255-8134 ou appelé (878) 465-1300, si en dehors de l'Etat Unis. Si, à cause de la taille du produit ou de la nature du défaut, il n'est pas possible de renvoyer le produit à TOTO, la réception par TOTO d'un avis écrit du défaut avec preuve d'achat (recu de vente original) constituera livraison. Dans un tel cas, TOTO peut choisir de réparer le produit chez l'acheteur ou de payer le transport du produit à un centre de réparation.
CETTE GARANTIE ECRITE EST LA SEULE GARANTIE FAITE PAR TOTO. LA REPARATION, LE REMPLACEMENT OU TOUT AUTRE AJUSTEMENT APPROPRIÉ SELON LES TERMES DE CETTE GARANTIE EST LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR INITIAL. TOTO N'EST PAS RESPONSABLE DE LA PERTE DU PRODUIT OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT, SPECIAL OU SECOURS DE CES DEPENSES INCOURUES PAR L'ACHETEUR INITIAL DE LA MAIN D'OEUVRE OU AUTRES FRAIS ASSOCIES A L'INSTALLATION OU LA MANUTENTION DU LES FRAIS DE REPARATION PAIES DES TIERS. NE POUR TOUS AUTRES FRAIS PAS SPECIFIQUEMENT MENTIONNES, EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITE DE TOTO NE PEUT DEPASSER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. SAUF INTERDIT PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE SOUS-ENTENDEUE, Y COMPRIS CELLE DE VENDABILITE OU D'APPLICATION POUR UN USAGE PARTICULIER, EST EXPRESSEMENT REJETEE. CERTAINS PAYS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DUREE D'UNE GARANTIE SOUS-ENTENDEUE, OU L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS OU SECOURS. IL EST DONC POSSIBLE QUE CETTE LIMITATION ET EXCLUSION NE S'APPLIQUE PAS A VOTRE CAS.

ATTENTION! TOTO n'endosse toute responsabilité quant aux pertes ou aux dommages causés sur le produit de plomberie ou concernant le produit ou le système concerné dans le traitement de l'alimentation en eau publique ou dans les productions/entretiens pour résidents des toilettes contenant du chlore (hypochlorite de calcium). Remarque : l'utilisation d'une forte concentration de chlore ou de produits à base de chlore risque d'endommager sérieusement la plomberie. Ces dommages peuvent provoquer des fuites et des dégâts des eaux. Pour plus d'informations, contactez-nous au (888) 255-8134 ou appelé (878) 465-1300, si en dehors de l'Etat Unis.

0GU227
NOV 2024